

## **ZMLUVA č. OKVZVH000003**

### **o poskytnutí príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na rok 2023 na výkon prác na vojnových hroboch**

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky  
(ďalej len „Zmluva“)  
medzi

#### **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 00 603 481  
zastúpenie: Mgr. Nina Vrbanová, PhD., vedúca oddelenia kultúry v zmysle Podpisového poriadku platného a účinného v čase podpisu tejto Zmluvy  
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
IBAN: SK56 7500 0000 0000 2592 8593  
DIČ: 2020372596  
(ďalej len ako „Hlavné mesto“)

a

#### **MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy**

sídlo: Šafárikovo námestie 3, 811 02 Bratislava - mestská časť Staré Mesto  
IČO: 17 330 190  
zastúpenie: Ing. Robert Kováč, riaditeľ  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
IBAN: SK96 0900 0000 0050 2914 9127  
(ďalej len ako „MARIANUM“)

(Hlavné mesto a MARIANUM spolu ďalej len ako „Zmluvné strany“ a samostatne aj ako „Zmluvná strana“)

### **Článok 1 Predmet Zmluvy**

1. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky poskytlo Hlavnému mestu na základe Zmluvy č. 25/2023/2337 o poskytnutí príspevku zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na rok 2023 na výkon prác na vojnových hroboch finančné prostriedky vo výške 2 000 Eur (slovom: dvetisíc eur) na Pamätnú tabuľu na nemocnicu Sovietskej armády v hlavnom meste SR Bratislavy (ďalej len „projekt“), čo predstavuje 80 % predpokladaných výdavkov projektu.
2. Projekt podľa predchádzajúceho bodu bude zabezpečovať príspevková organizácia hlavného mesta MARIANUM, správca pamätnej tabule uvedenej v bode 1.

### **Článok 2 Práva a povinnosti Zmluvných strán**

1. Hlavné mesto poskytne MARIANUM finančné prostriedky jednorazovo vo výške 2 000 EUR (slovom: dvetisíc euro) z finančných prostriedkov poskytnutých Hlavnému mestu Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, čo predstavuje 80 % predpokladaných výdavkov projektu špecifikovaného v článku 1 ods. 1 tejto Zmluvy a to podľa položiek uvedených v prílohe, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
2. Hlavné mesto poskytne MARIANUM finančné prostriedky vo výške 2 000 EUR (slovom: dvetisíc euro) bezhotovostným prevodom na bankový účet MARIANUM uvedený v záhlaví tejto Zmluvy najneskôr do 15. 9. 2023.

3. MARIANUM sa zaväzuje uhradiť z vlastných zdrojov 500 EUR (slovom päťsto euro), čo predstavuje 20 % predpokladaných výdavkov projektu.
4. MARIANUM sa zaväzuje realizovať z poskytnutých finančných prostriedkov práce podľa položiek uvedených v prílohe, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
5. MARIANUM sa zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky uvedené v tomto článku použiť do 31. decembra 2023 na projekt, ktorý je predmetom tejto Zmluvy.
6. MARIANUM sa zaväzuje, že poskytnuté finančné prostriedky vráti Hlavnému mestu, ak jej na ten istý účel už boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
7. MARIANUM zodpovedá za hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami a je povinné pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.
8. Poskytnuté finančné prostriedky nemožno použiť na dodávky tovarov, prác a služieb, ktoré spĺňajú kritériá kapitálových výdavkov a pri ktorých by došlo k obstaraniu alebo modernizácii hnuiteľného a nehnuteľného majetku podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

### **Článok 3**

#### **Vyúčtovanie finančných prostriedkov**

1. Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov MARIANUM predloží Hlavnému mestu do 15. januára 2024. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a finančné vyhodnotenie poskytnutých finančných prostriedkov, ktorého prílohou je zoznam preukázateľne vynaložených výdavkov. Za správnosť vyúčtovania zodpovedá štatutárny orgán MARIANUM.
2. V prípade, ak MARIANUM zistí, že finančné prostriedky špecifikované v článku 2 ods. 1 tejto Zmluvy nepoužije do 31. decembra 2023 je povinné bezodkladne oznámiť Hlavnému mestu sumu nepoužitých finančných prostriedkov a vrátiť ju bezodkladne na účet Hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, najneskôr však do 15. novembra 2023.
3. MARIANUM je povinné poukázať Hlavnému mestu finančné prostriedky získané z výnosov z poskytnutých finančných prostriedkov štátneho rozpočtu.
4. Finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto Zmluvy sú identifikovateľné na základe variabilného symbolu č. 7999502523.
5. Použitie finančných prostriedkov podlieha povinnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje pokyn Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové a rozpočtové organizácie, podnikateľské subjekty, neziskové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté prostriedky zo štátneho rozpočtu.
6. MARIANUM berie na vedomie svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“), zákona č. 130/2005 Z. z. o vojnových hroboch a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zároveň sa zaväzuje pri hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami dodržiavať všetky platné právne predpisy vzťahujúce sa na hospodárenie s prostriedkami štátneho rozpočtu.
7. Hlavné mesto a Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky sú oprávnení kedykoľvek kontrolou preveriť správne vynakladanie finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu a z rozpočtu MARIANUM. Na výkon kontroly použitia poskytnutých finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu je oprávnené aj Ministerstvo financií Slovenskej republiky a ďalšie orgány v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike.

### **Článok 4**

#### **Sankcie za porušenie zmluvných podmienok**

1. V prípade, ak MARIANUM poruší Zmluvu tým, že poskytnuté finančné prostriedky použije neoprávnene alebo ich neoprávnene zadrží, je povinné neoprávnene použité alebo zadržané finančné prostriedky previesť na bankový účet, ktorý určí a oznámi Hlavné mesto. Pri porušení zmluvných podmienok sa postupuje podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

## Článok 5

### Doba trvania Zmluvy a ukončenie Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, v trvaní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy do riadneho splnenia všetkých práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich zo Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva zaniká:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
  - b) na základe písomnej dohody Zmluvných strán,
  - c) jednostranným odstúpením zo strany Hlavného mesta, ak MARIANUM poruší niektorú zo svojich povinností podľa tejto Zmluvy a v lehote určenej v písomnej výzve neuskutoční nápravu.
3. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle odstupujúcej Zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej Zmluvnej strane. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo odosielať Zmluvnej strane vrátené z dôvodu, že si ho adresát v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom adresát nedozvedel, pričom za deň doručenia sa považuje deň vrátenia nedoručenej zásielky odosielať Zmluvnej strane. Za doručené sa považuje aj oznámenie, ktoré adresát odmietol prevziať, pričom za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia zásielky.
4. V prípade odstúpenia od Zmluvy vznikne MARIANUM povinnosť vrátiť Hlavnému mestu poskytnuté finančné príspevky v plnom rozsahu na bankový účet a v lehote, ktoré určí a oznámi Hlavné mesto.

## Článok 6

### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a to v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Ostatné právne vzťahy, výslovne neupravené touto Zmluvou, sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona o rozpočtových pravidlách, zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a ďalšími právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto Zmluvu je možné len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán, a to formou písomných, číslovaných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po podpise Hlavné mesto dostane dva (2) rovnopisy a MARIANUM jeden (1) rovnopis.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento právny úkon urobili slobodne, vážne, bez nátlaku a bez toho, aby pre niektorú zo Zmluvných strán vznikla zvlášť nevýhodná situácia. Jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu so všetkým vyššie uvedeným ju vlastnoručne podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha - Rozpočtový náklad projektu: Pamätná tabuľa na nemocnicu Sovietskej armády v hlavnom meste SR Bratislave.

Hlavné mesto  
V Bratislave, dňa

7. 08. 2023

Mgr. Nina Vrbanová, PhD.  
vedúca oddelenia kultúry

MARIANUM  
V Bratislave, dňa

9. AUG. 2023

Ing. Robert Kováč  
riaditeľ

## Rozpočtový náklad projektu

názov projektu: **Pamätná tabuľa na nemocnicu Sovietskej armády**

<i>predmet úpravy</i>	<i>vykonanie prác</i>	<i>náklady spolu v eurách</i>	<i>poznámka</i>
<b>očistenie pamätnej tabuľe</b>	1. Mechanické očistenie, 2. odstránenie uhľíkových depozitov – chemické očistenie, 3. Odsolenie, 4. Spevnenie, 5. Hydrofobizácia, 6. Antigrafitý náter	<b>2 500,00</b>	
<b>Spolu</b>		<b>2 500,00</b>	<b>100 % celkových nákladov</b>
<b>Príspevok zo štátneho rozpočtu</b>		<b>2 000,00</b>	<b>80 % celkových nákladov</b>
<b>Vlastné zdroje</b>		<b>500,00</b>	<b>20 % celkových nákladov</b>

  
**Ing. Robert Kováč**

riaditeľ, MARIANU-Pohrebníctvo mesta Bratislavy,p.o.